VALENTINA N. GLAJAR

Department of World Languages and Literatures
Centennial Hall 224H
Texas State University
glajar@txstate.edu

EDUCATION Ph.D. in German Studies, University of Texas at Austin, 1999
Dissertation Advisers: Peter Jelavich (History) and Nina Berman (German Studies)
Diploma de Licenţa, German Literature, University Babeş-Bolyai Cluj, Romania, 1987
Thesis Adviser: Peter Motzan

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Texas State University
Department of World Languages and Literatures
Professor of German, 2012-present
Associate Professor of German, 2007-2012
Assistant Professor of German, 2003-2007
International Studies
Honorary Professor, 2014-present
Department of English
Adjunct Doctoral Faculty, 2022-2025
Texas Tech University
Department of Classical and Modern Languages
Assistant Professor of German, 2002-2003
The Ohio State University
Department of Germanic Languages and Literatures
Visiting Assistant Professor of German, 1999-2002
University of Texas at Austin
Department of Germanic Studies
Assistant Instructor of German, 1994-1999

PUBLICATIONS

Books

Never Make a Spy out of Me: An Epistolary Story from the Archives of the Romanian Secret Police. Budapest/Amsterdam: Central European University Press (forthcoming February 2027).

Dosarul de Securitate al Hertei Müller. Foreword Alison Lewis. Transl. Alina Pavelescu. Iași: Polirom, 2025.

Reviews:

- *Allgemeine Deutsche Zeitung* (October 1, 2025).
- *Radio France Internationale* (July 3, 2025).
- *Orizont* 6 (June 19, 2025).
- *Subversiv* (June 12, 2025).

- *Caţavencii* (May 16, 2025).

Book Tour: Bucharest, Cluj, Braşov, Timişoara, and Sibiu, Romania, May-June 2025.

Media:

- Marian Chiriac, "Despre libertate, opresiune si memorie" [About Freedom, Oppression, and Memory], *Sinopsis* (July 26, 2025).
- Mirela Nagâţ. "Intrare Liberă" [Free Entry]. TV Romania Cultural. Bucharest. June 3, 2025.
- Nadine Vlădescu. "Jurnal" [Journal]. TV Romania Cultural. Bucharest. May 23, 2025.
- Anca Mateescu. "Revista Literară Radio" [Literary Magazine Radio]. Radio Romania Cultural. Bucharest. April 6, 2025.

The Secret Police Dossier of Herta Müller: A "File Story" of Cold War Surveillance. Rochester, NY: Camden House, 2023.

Winner: George Blazyca Prize of the British Association of Slavonic and East European Studies:

"This forensic study of celebrated Romanian German writer Herta Müller's Securitate file provides a gripping insight into the workings of Romania's secret police apparatus. The future Nobel Prize winner's "file story" – skillfully pieced together in this fast-paced study – demonstrates the ways in which the lives of Securitate officers, informers, and surveillance subjects were entwined and shaped by the prevailing system. In the process, Valentina Glajar sheds new light on the Cold War-era experiences of fragile ethnic minorities living in communist Eastern Europe, the complex interplay between the regime, its citizens, and diaspora communities, and the pervasive impact of secret police operations. By dissecting the source material in the presence of the reader, the author conveys the fragmentary picture that was constructed by the state, as well as the limitations of Securitate methods, technologies, and the pitfalls of interpreting everything from covertly recorded conversations to nuanced and award-winning literature."

Reviews:

- *Oxford German Studies* 53.3 (November 14, 2024): 382-383.
- *Slavic Review* (Fall 2024): 632-633.
- *Gegenwartsliteratur* (Fall 2024): 315-316.
- *Seminar* 60.3 (September 2024): 264-266.
- *Monatshefte* 116.3 (Fall 2024): 525-527.
- *Journal of Romanian Studies* 5.2 (October 2023): 234-236.

The German Legacy in East Central Europe as Recorded in Recent German-Language Literature. Rochester, NY: Camden House, 2004.

Reviews:

- *South Atlantic Review* 71.1 (Winter 2006): 147-150.
- *German Studies Review* 29.3 (Oct 2006): 627-628.
- *Modern Austrian Literature* 39.2 (2006): 101-102.
- *German Quarterly* 78.4 (Fall 2005): 554-555.

Edited Books

Cold War Spy Stories from Eastern Europe. With Alison Lewis, and Corina L. Petrescu. Lincoln, NE: Potomac Books, 2019.

Reviews:

- *European History Quarterly* 50.3 (July 2020): 542-44.
- Central Intelligence Agency (March 2020).

Secret Police Files from the Eastern Bloc: Between Surveillance and Life Writing. With Alison Lewis, and Corina L. Petrescu. Rochester, NY: Camden House, 2016.

Reviews:

- *Biography* 43.2 (2020): 474-476.
- *European History Quarterly* 48.1 (Jan 2018): 149-151.
- *Life Writing* (April 2018): 143-147.
- *East European Politics* 34.2 (2018): 238-242.
- *Journal of Contemporary Central and Eastern Europe* (Sept. 2018): 1-2.
- *Journal of European Studies* 48 (I): 86-87.
- *The German Quarterly* (Fall 2017): 508-510.
- *Seminar* 53.3 (Sept. 2017): 307-309.
- *Hungarian Cultural Studies* 10 (2017): 239-241.
- *Surveillance & Society* 15.2 (2017): 345-346.

Herta Müller: Politics and Aesthetics. With Bettina Brandt. Lincoln, NE: University of Nebraska Press, 2013.

Reviews:

- *German Studies Review* 38.3 (Oct. 2015): 704-706.
- *Times Literary Supplement* London (May 16, 2014): 26.

Local History, Transnational Memory in the Romanian Holocaust. With Jeanine Teodorescu. New York: Palgrave Macmillan, 2011.

Review:

- *Shofar: An Interdisciplinary Journal of Jewish Studies* (2011).

"Gypsies" in European Literature and Culture. With Domnica Radulescu. New York: Palgrave Macmillan, 2008.

Review:

- *Migracijske i etničke teme* IMIN / Institute for Migration and Ethnic Studies 25.4 (Dec. 2009): 423-25.

Vampirettes, Wretches, and Amazons: Western Representations of East European Women. With Domnica Radulescu. East European Monographs 664; distr. by Columbia University Press, 2004.

Reviews:

- *Slavic Review* 65.3 (Fall 2006) 571-72.
- *Slavic and East European Journal* 50.2 (Summer 2006) 356-58.

- *Austrian Studies Newsletter* 18.1 (Spring 2006) 15; 17.
- *The Comparatist* 29 (May 2005) 157-58.

Book Translation

Herta Müller, *Traveling on One Leg*. With André Lefevere. Evanston: Northwestern University Press, 1998; 2010.

Review:

- *The New York Times* (Feb. 21, 1999): BR20.

Journal Issues

Im Visier der Staatssicherheit. With Corina L. Petrescu and Alison Lewis. *Monatshefte* 110.2 (June 2018).

Im Visier des Staates: Auseinandersetzungen mit dem Thema Staatspolizei. With Corina L. Petrescu. Akten des XIII. Internationalen Germanistenkongresses Shanghai 2015. Vol. 11. Berlin: Peter Lang, 2018.

The Politics of Archives. With Bettina Brandt. *Seminar* 53.3 (2017).

Articles in Refereed Journals

"'What Is Your Price?': The West German-Romanian Cold War Ransoming Operation." *Southeastern Europe* 48 (2024): 84-108.

"Secrecy Matters: The Case of the Securitate Source SORIN." *Limbus: Australian Yearbook for German Literary and Cultural Studies* (2022): 49-66.

"'Cristina' oder was in Herta Müllers Securitate-Akte steht: Über Löcher und Fehlschlüsse einer Aktengeschichte." *Monatshefte* 110.2 (June 2018): 189-201.

"The Rise and Fall of a Securitate Officer: The File Story of Samuel Feld." *Caietele CNSAS* Bucharest (2018): 137-162.

Introduction. With Corina L. Petrescu and Alison Lewis. *Im Visier der Staatssicherheit*. *Monatshefte* 110.2 (June 2018): 169-177.

Introduction. With Bettina Brandt. *The Politics of Archives*. *Seminar* 53.3 (2017): 193-201.

"Zur europäischen Dimension der Repräsentationen von Roma nach dem Holocaust." *transcarpathica: germanistisches jahrbuch* 9 (2011): 47-55.

"Historical Hurdles on the Way to the European Union: The Sudeten German-Czech Conflict in Literary and Historical Narratives," *International Journal of the Humanities* 1 (2003): 1011-1017.

"From *Halb-Asien* to Europe: Contrasting Representations of Austrian Bukovina," *Modern Austrian Literature* 34.1/2 (2001): 15-35.

"Banat-Swabian, Romanian, and German: Conflicting Identities in Herta Müller's *Herztier*." *Monatshefte* 89.4 (Winter 1997): 521-540.

Chapters in Books

"Factual Fiction and Fictionalized Facts in the Reports of the Romanian Secret Police." With Corina L. Petrescu. *Routledge Handbook of Information History*. Eds. Toni Weller et al. London: Routledge, 2025. 485–500.

"Citizen Informants, Glitches in the System, and the Limits of Collaboration: Eastern Experiences in the Cold War Era." With Carol Anne Costabile-Heming and Alison Lewis. *Histories of Surveillance from the Antiquity to the Digital Era: The Eyes and Ears of Power*. Eds. Andreas Marklund and Laura Skouvig. Abingdon, Oxon: Routledge, 2021. 146-162.

"The File Story of the Securitate Officer Samuel Feld" (updated and expanded version of article published in *Caietele CNSAS*). *Cold War Spy Stories from Eastern Europe*. Eds. Valentina Glajar, Alison Lewis, and Corina L. Petrescu. Lincoln, NE: Potomac Books, 2019. 29-69.

Introduction. With Alison Lewis and Corina L. Petrescu. *Cold War Spy Stories from Eastern Europe*. Eds. Valentina Glajar, Alison Lewis, and Corina L. Petrescu. Lincoln, NE: Potomac Books, 2019. 1-26.

"Essays." *Herta Müller Handbuch*. Ed. Norbert Otto Eke. Stuttgart: Metzler Verlag (2017). 91-101.

"'You will never make a spy out of me': The File Story of 'Fink Susanne'." *Secret Police Files form the Eastern Bloc: Between Surveillance and Life Writing*. Eds. Valentina Glajar, Alison Lewis, and Corina L. Petrescu. Rochester, NY: Camden House, 2016. 56-83.

Introduction. With Alison Lewis and Corina L. Petrescu. *Secret Police Files form the Eastern Bloc: Between Surveillance and Life Writing*. Eds. Valentina Glajar, Alison Lewis, and Corina Petrescu. Rochester, NY: Camden House, 2016. 1-23.

Introduction. With Bettina Brandt. *Herta Müller: Politics and Aesthetics*. Eds. Bettina Brandt and Valentina Glajar. Lincoln, NE: University of Nebraska Press 2013. 1-12.

"Interview with Ernest Wichner." With Bettina Brandt. *Herta Müller: Politics and Aesthetics*. Eds. Bettina Brandt and Valentina Glajar. Lincoln, NE: University of Nebraska Press, 2013. 36-53.

"The Unresolved Recent Past: Herta Müller and the Securitate." *Herta Müller*. Eds. Brigid Haines and Lyn Marven. Oxford: Oxford University Press, 2013. 49-63.

"Framing the Silence: The Romanian Jewish and Roma Holocaust in Filmic Representations." *Local History, Transnational Memory in the Romanian Holocaust*. Eds. Valentina Glajar and Jeanine Teodorescu. New York: Palgrave Macmillan, 2011. 225-249.

Introduction. *Local History, Transnational Memory in the Romanian Holocaust*. Eds. Valentina Glajar and Jeanine Teodorescu. New York: Palgrave Macmillan, 2011. 1-16.

Introduction. *"Gypsies" in European Literature and Culture*. Eds. Valentina Glajar and Domnica Radulescu. New York: Palgrave Macmillan, 2011. 29-43.

"Trauma, Guilt, and Revenge: The Romani Porrajmos in Stefan Kanfer's *The Eighth Sin*," *"Gypsies" in European Literature and Culture*. Eds. Valentina Glajar and Domnica Radulescu. New York: Palgrave Macmillan, 2008. 125-144.

"Erinnerungen in Schwarz und Weiß: Erich Hackls *Abschied von Sidonie*." *Fremde Arme—arme Fremde: 'Zigeuner' in den Literaturen Mittel- und Osteuropas.* Eds. Iulia-Karin Patrut et al. Frankfurt/Main: Peter Lang, 2007. 125-142.

"Victims and Perpetrators: Representations of the German-Czech Conflict in Texts by Peter Härtling, Pavel Kohout, and Jörg Bernig." *Victims and Perpetrators—1933 and Beyond: (Re)Presenting the Past in Post-Unification Culture.* Eds. Laurel Cohen-Pfister and Dagmar Wienröder-Skinner. New York/Berlin: De Gruyter, 2006. 225-240.

"Post-1989 Representations of the Czech-Sudeten German Conflict in Literary and Filmic Narratives." *The New Central European Culture*. Eds. Steven Tötösy et al. Aachen: Shaker Verlag, 2006. 138-148.

"Strategies of Female Representation in Herta Müller's *The Land of Green Plums*." *Women's Voices in Postcommunist Eastern Europe.* Eds. Mădălina Nicolaescu, Maria-Sabina Draga-Alexandru, and Helen Smith. Bucharest: U of Bucharest P, 2005. 127-144.

"'*Die wunde Naht der Grenze*': Czechs and Germans in Texts by Libuše Moníková and Erica Pedretti." *Libuše Moníková in Memoriam.* Eds. Brigid Haines and Lyn Marven. Amsterdam/New York: Rodopi, 2005. 161-178.

"*Half-Asia* and the Local Women of the European Periphery in German-language Travel Writings." *Vampirettes, Wretches, and Amazons: Western Representations of East European Women*. Eds. Valentina Glajar and Domnica Radulescu. New York: Eastern European Monographs; distr. by Columbia UP, 2004. 91-106.

Introduction. With Domnica Radulescu. *Vampirettes, Wretches, and Amazons: Western Representations of East European Women*. Eds. Valentina Glajar and Domnica Radulescu. New York: Eastern European Monographs; Columbia UP, 2004. 1-22.

Book Reviews

Mariana Ivanova. *Cinema of Collaboration: DEFA Coproductions and International Exchange in Cold War Europe*. New York: Berghahn Books, 2020. *Central European History* 53.4 (2020): 896-898.

Review Essay. Enikö Dácz und Christina Rossi, eds. *Wendemanöver. Beiträge zum Werk Richard Wagners. Mit literarischen Texten von Felicitas Hoppe, Johann Lippet und Richard Wagner*. IKGS/Verlag Friedrich Pustet, 2018. *Germanistische Beiträge Sibiu* 45 (2019): 172-182.

Jill E. Twark and Axel Hildebrandt, eds. *Envisioning Social Justice in Contemporary German Culture*. Rochester, NY: Camden House, 2015. *Monatshefte* 109.2 (2017): 348-350.

Review Essay. Niven, Bill. *Representations of Flight and Expulsion in East German Prose Works*. Rochester, NY: Camden House, 2014, and Eigler, Friederike. *Heimat, Space, Narrative: Toward a Transnational Approach to Flight and Expulsion*. Rochester, NY: Camden House, 2014. *Jahrbuch Gegenwartsliteratur* 14 (2015): 343-347.

Review Essay. Marianne Hirsch and Leo Spitzer. *Ghosts of Home: The Afterlife of Czernowitz in Jewish Memory*. Berkeley: University of California Press, 2009. *The Comparatist* 34 (2010): 189-193.

Owen Evans. *Mapping the Contours of Oppression: Subjectivity, Truth and Fiction in Recent German Autobiographical Treatments of Totalitarianism*. Amsterdam: Rodopi, 2006. *Monatshefte* 100.1 (2008): 168-169.

Michael Braun, Birgit Lermen, Lars Peter Schmidt, and Klaus Weigelt, eds., *Europa im Wandel: Literatur, Werte und europäische Identität* (Sankt Augustin: Konrad-Adenauer Stiftung, 2005) *German Studies Review* 31.1 (2008): 214.

Birgit Tautz, ed. *Colors 1800 / 1900 / 2000: Signs of Ethnic Difference* (Amsterdam/ New York: Rodopi, 2004). *Germanic Review* 82.3 (2007): 286-287.

Paul Michael Lützeler, *Postmoderne und postkoloniale deutschsprachige Literatur: Diskurs, Analyse, Kritik* (Bielefeld: Aisthesis, 2005) *Monatshefte* 99.2 (2007): 258-259.

Pieter M. Judson and Marsha L. Rozenblit, eds. *Constructing Nationalities in East Central Europe* (New York/Oxford: Berghahn Books, 2005) *German Studies Review* 30.1 (2007): 231.

Dina Iordanova, *Cinema of Flames: Balkan Film, Culture and the Media* (London: British Film Institute, 2001) *Post Script: Essays in Film and the Humanities* 25.2 (Spring 2006): 87-88.

Thede Kahl et al, eds., *Herausforderung Osteuropa: Die Offenlegung stereotyper Bilder* (Vienna: Verlag für Geschichte und Politik, 2004) *The Slavic and East European Journal* 49.4 (Winter 2005): 712-714.

Ljubow Kirjuchina, *Sowjetdeutsche Lyrik (1941-1989: Zu den Themen "Muttersprache" und "Heimat" als narrativer Identitätsakt* (Wiesbaden: Harrassowitz, 2000) *German Studies Review* 27.3 (Fall 2004): 668.

Mariana Hausleitner, *Die Rumänisierung der Bukowina* (München: R. Oldenbourg, 2001) *Nationalities Papers* 31.2 (June 2003): 242.

Gilad Margalit, *Die Nachkriegsdeutschen und "ihre Zigeuner"* (Berlin: Metropol, 2001) *German Studies Review* 25.3 (September 2002): 644-645.

Hartmut Merkt, *Poesie in der Isolation: Deutschsprachige jüdische Dichter in Enklave und Exil am Beispiel von Bukowiner Autoren seit dem 19. Jahrhundert* (Wiesbaden: Harrassowitz, 1999) *German Studies Review* 25.3 (September 2002): 652-653.

Brigid Haines, ed., *Herta Müller* (Cardiff: U of Wales P, 1998) *Journal of English and Germanic Philology* 100.3 (July 2001): 420-423.

Susan Tebbutt, ed., *Sinti and Roma: Gypsies in German-Speaking Society and Literature* (New York: Berghahn Books, 1998) *Monatshefte* 92.3 (Fall 2000): 377-378.

Interviews

Bianca Paulet. "Plecarea lui Müller și a lui Wagner poate fi interpretată ca un eșec al Securității." *Observator cultural* (May 21, 2026): 16-17.

Taylor Ham. "You Only Need to Die." With Alison Lewis. *The Slavic Connexion*, University of Texas at Austin (4 November 2022).

Anca Sincan. "45 pentru 45: Interviu cu Dr. Valentina Glajar." *LaPunkt.ro* (30 March 2018).

Larry Rohter for "Naming Her World, Part by Part." *New York Times* (18 May 2012).

Alicia Gonzalez. "Herta Müller: La inclasificabile Transculturalidad." *LEER* 207 (Nov. 2009): 28-29.

Maria-Sabina Draga Alexandru. "Valentina Glajar intervievata de Maria-Sabina Draga Alexandru, mai 2009." *Cultura românească în perspectiva transatlantică: Interviuri.* Eds. Draga Alexandru, and Teodora Șerban-Oprescu. Bucharest: University of Bucharest Press, 2010. 86-94.

PROJECT in PROGRESS

Book

Cold War File Stories: Disposable Assets in CIA and Securitate Files.

Status: In Preparation.

FELLOWSHIP, AWARDS, and GRANTS

External Grants

Botstiber Institute for Austrian-American Studies, 2026. $1250.

American Council of Learned Societies Fellowship, 2019. $70000.

DAAD Grant, Faculty Summer Seminar, "Beyond the National? Interdisciplinary German Studies and the Global," Cornell University, 2005. $4600.

External Project Grant

AATG, 2025. $464.
German Embassy Washington, DC. Campus Weeks, 2018. $3805.

Internal Grants and

Research Seed Grant. Liberal Arts, Texas State University. $3000.

Awards

Honorary Professor Research Initiative Grant, International Studies, Texas State University, 2024. $500.

Liberal Arts College Achievement Award for Excellence in Research, Texas State University, 2024. $1000.

College of Liberal Arts, Research Grant, Texas State University, 2024. $4000.

Honorary Professor Research Initiative Grant, International Studies, Texas State University, 2020. $500.

Presidential Distinction Award for Excellence in Service, 2020. $2000.

Excellence in Research Award, Funded and Sponsored Programs, Texas State University, 2020.

Liberal Arts College Achievement Award for Excellence in Research, Texas State University, 2018. $1000.

Presidential Research Leave Award, Texas State University, 2015. $35000.

Liberal Arts College Achievement Award for Excellence in Research,

Texas State University, 2012. $1000.

Research Enhancement Grant, Texas State University, 2012. $8000.

Research Enhancement Grant, Texas State University, 2008. $8000.

Presidential Distinction Award for Excellence in Scholarly/Creative Activities, Texas State University, 2007. $1000.

Golden Apple Award for Excellence in Research, College of Liberal Arts, and Presidential Distinction Award for Excellence in Scholarly/Creative Activities, Texas State University, 2005. $2000.

Library Research Grant. Texas State University, 2005. $955.

Professional Development Award. University of Texas at Austin, 1999. $1000.

Continuing University (Dissertation) Fellowship, University of Texas at Austin, 1998-1999. $15000.

University Tuition Fellowship, Graduate School, University of Texas at Austin, 1997-1998. $4000.

CONFERENCE PRESENTATIONS

International Conferences

"From Brașov to Salzburg: Crossing Borders in the Early Cold War." Council of European Studies, Dublin, Ireland, June 2026.

"Salzburg: Center Stage of Cold War Espionage." Austrian Studies Association, Salzburg, Austria, May 2026.

"An Epistolary File Story." American Comparative Literature Association. Montreal, Canada, March 2026.

"The Paper Friend." Society for Romanian Studies. Cluj, Romania, May 2026.

"The 'Spy' Who Came from Munich: Heinz Hahn and the Black Church Trial." Surveillance and Security Network, Ljubljana, Slovenia, May 2024.

"The West German-Romanian Ransoming Operation 'Retrieval'," Council of European Studies, Reykjavik, Iceland, June 2023.

"Recruitment Legends and Strategies: Cases of German Romanian Informers." Society of Romanian Studies Conference, Timișoara, Romania, June 2022.

"The Art of Coercion: Recruitment Strategies." British Association of East European Studies Conference, Cambridge, UK, April 2022 (did not attend).

"Spying on a Future Nobel Laureate: Herta Müller's Secret Police Informers." Roundtable, "Fringe and Minority Cultures under Surveillance in Communist Romania." International Conference of Europeanists, Council of European Studies, June 2021 (on Zoom).

"The 60th Anniversary of the Black Church Trial." German Studies Association of Australia. Wellington, New Zealand, Nov. 30, 2018.

"Radu Jude's 'Aferim'." Radu Jude's Difficult Histories: History, Fiction, and Archives. Society for Romanian Studies Conference, Bucharest, Romania, June 27, 2018.

"Translation and Surveillance: About Flaws and Glitches." The Eyes and Ears of Power: Surveillance History, and Privacy. University of Copenhagen and the Enigma Museum. Copenhagen, Denmark, September 13, 2018.

"The Backstory of Herta Müller's *Niederungen* (*Nadirs*) in Her Secret Police File," ACLA, Utrecht, Netherlands, July 8, 2017.

"Cold War File Stories: Herta Müller's File Story," Friedrich Schiller University Jena, Germany. Workshop organized by Institut für Kultur und Geschichte Südeuropas Munich, November 16, 2016.

"'You'll Never Make a Spy out of Me"—The File Story of 'Fink Susanne'," International Symposium Modern Language Association, Düsseldorf, Germany, 24 June 2016.

"Roma Slavery in Radu Jude's *Aferim*! (2015), International Symposium Modern Language Association, Düsseldorf, Germany, 24 June 2016.

"'Cristina' oder was in Herta Müllers Securitate Akte steht," Internationale Vereinigung für Germanistik, Tonji University, Shanghai, China, 26 August 2015.

"State-Sponsored Surveillance: Herta Müller and the Securitate." Workshop *Carmina Balcanica* and the Balkan *Melos*, Images of Europe: Past, Present, and Future, International Society for the Study of European Ideas, Porto, Portugal, August 2014.

"Transnational Tales of Expulsion," The New Europe at the Crossroads XII, Munich, Germany, 22 July 2008.

"Writing the Self of the Other or What is a 'Gypsy'?" International Conference, University of Bucharest, 6 June 2008.

"Memories in Black and White: The Romani Holocaust in Erich Hackl's *Abschied von Sidonie*, International Conference of the Humanities, American University of Paris, 20 July 2007.

"The Presence of the Past: Transnistria and the Bukovinian Holocaust," International Conference on New Directions in the Humanities, Monash University in Prato, Tuscany, Italy, 21 July 2004.

"Post-1989 Representations of the Sudeten German-Czech Conflict," "The Cultures of Post-1989 Central and East Europe," International Conference, Târgu Mureş, Romania, 21 August 2003.

"Historical Hurdles on the Way to the European Union: The Sudeten German-Czech Conflict in Contemporary Literary and Historical Narratives," International Conference on New Directions in the Humanities, University of the Aegean, Rhodes, Greece, 3 July 2003.

National Conferences

"The Case of Claus Stephani." Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Boston, November 2024.

"Translation Project: In Love and Letters." German Studies Association, Atlanta, October 2024.

"The 'Spy' Who Came from Munich: Heinz Hahn and the Black Church Trial." Surveillance and Security Network, Ljubljana, Slovenia, June 2024.

"What's in a Code Name? The Case of the Securitate Source SORIN." Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Philadelphia, November 2023.

"'What Is Your Price?': The West German-Romanian Cold War Ransoming Operation." German Studies Association, Montreal. October 2023.

"The Art of Coercion: Factual Fictions in the Recruitment Strategies of the Romanian Secret Police." Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Chicago, November 2022.

"Manipulative Forensic Translations in the Secret Police Files of Herta Müller and Richard Wagner." Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, San Francisco, November 2019.

"Intersecting Archives in Helmuth Frauendorfer's Documentary *An den Rand geschrieben* (Germany, 2010)." German Studies Association, Portland, October 2019.

"Trading Germans: The Cold War Operation 'Recovery'." German Studies Association, Atlanta, October 6, 2017.

"Heinz Hahn in 'Susanne Fink's' File," Seminar "Cold War Spy Stories," German Studies Association, San Diego, September 30, 2016.

"The Presence of the Unresolved Recent Past: Herta Müller and the Communist Secret Police," Seminar "Eastern European Women Writers form 1980 to Present," American Comparative Literature Association, March, 2014.

"Remedial Life Stories," panel "State-Sponsored Surveillance and Voyeurism," Modern Language Association, Chicago, 10 January 2014.

"'Susanne Fink' and 'Silvia'," German Studies Association, Denver, October 2013.

"Police Aesthetics? Reading Herta Müller's File," German Studies Association, Milwaukee, 6 October 2012.

"Herta Müller and Her Relationship with Romania's Intellectuals." Modern Language Association, Seattle, 5 January 2012.

"Herta Müller and the Securitate." German Studies Association, Louisville, 24 September 2011.

"Local History, Transnational Memory: The Romanian Holocaust in Films." Modern Language Association, Los Angeles, 6 January 2011.

"The German-Czech Conflict in Texts by Ota Filip and Pavel Kohout." German Studies Association, Washington, DC, 9 October 2009.

"Radu Mihaileanu's *Train de vie*: A Holocaust Fable from Eastern Europe," Modern Language Association, 29 December 2008.

"Communism and the Discourse of Discontent: Female Representations in Herta Müller's *The Land of Green Plums*," Modern Language Association, 28 December 2008.

"Heimat in the Plural? Memoria, Utopia, and Disruption in Texts by Franz Fühmann, Peter Härtling, and Jörg Bernig," German Studies Association, 3 October 2008.

"Protectorate Memories in Children's Literature: Josef Holub's *Der rote Nepomuk*." German Studies Association, 7 October 2007.

"Memories of the German Protectorate in Josef Holub's *Der rote Nepomuk*." German Studies Association, San Diego, 7 October 2007.

"German Text-Czech Context: Libuše Moníková's *Treibeis*," German Studies Association, Pittsburgh, 30 September 2006.

Surviving Transnistria: The Bukovinian Holocaust in Edgar Hilsenrath's *The Adventures of Ruben Jablonski*." Modern Language Association, Washington DC, 29 December 2005.

"Victims and Perpetrators: The German-Czech-Jewish Conflict in Texts by Peter Härtling and Pavel Kohout and Films by Nadja Seelich." German Studies Association, Milwaukee, 1 October 2005.

"Humor and Sarcasm in Karl Emil Franzos's Representation of East European Women," Modern Language Association, Philadelphia, 29 December 2004.

"German Suffering? Post-1989 Representations of the Czech-Sudeten German Conflict in Jörg Bernig's *Niemandszeit*, Jan Hrebejk's *Musime sì pomáhat*, and Libuše Moníková's *Verklärte Nacht*, German Studies Association, Washington DC, 9 October 2004.

"Half-Asia" and the Local Women of the European Periphery, German Studies Association, Washington, DC, 9 October 2004.

"Kassandra: The Local 'Austrian' at the European Periphery," "Western Perceptions of East European Identities," Southwest/Texas Popular Culture and American Culture Associations, San Antonio, 7 April 2004.

"Writing Czech Novels in German: Exile, History, and Subjectivity in Texts by Libuše Moníková," Modern Language Association, San Diego, 28 December 2003.

"Multiculturalism in Austrian Bukovina." Modern Language Association, New Orleans, 28 December 2001.

"Expulsion and Expropriation: *Vergangenheitsbewältigung* in Ilse Tielsch's *Erinnerung mit Bäumen*." German Studies Association, Washington, DC, 7 October 2001.

"From *Halb-Asien* to Europe: Contrasting Representations of Austrian Bukovina." Modern Language Association, Washington DC, 29 December 2000.

Commentator, panel "Minorities' Literature and Politics." Modern Language Association, Washington DC, 30 December 2000.

"History and Subjectivity: Erica Pedretti's Autobiographical Novel *Engste Heimat.*" Biography Conference, Ohio State University, 25 February 2000.

"Bukovina: An Internal Colony of the Habsburg Empire." German Studies Association, Atlanta, 8 October 1999.

"Narrating History: Sudeten Germans in Erica Pedretti's *Engste Heimat*." German Studies Association, Salt Lake City, 11 October 1998.

"Nazism and Communism: German-Romanians in Herta Müller's *The Land of Green Plums.*" Modern Language Association, Toronto, 30 December 1997.

"Herta Müller's *Reisende auf einem Bein*," "Contemporary German Literature," Graduate Course, Department of Germanic Languages, University of Texas at Austin, 9 April 1997.

"German-German Minority Literature? The Case of Herta Müller," "German Women Writers," South Central Modern Language Association, San Antonio, 2 November 1996.

"Who Has Ever Seen a Tree in Revolt? Translating Culturemes across Ideological Borders." "Crossing Borders: Translator as Outlaw," National Conference of the American Literary Translators Association, Austin, 28 October 1995.

Invited Lectures/ Keynotes/ Roundtables

"A Modern Fairytale." Keynote. Girl, Interrupted. Romanian Academy Cluj. University Babeș-Bolyai Cluj, October 24, 2025.

"Cristina and Eva." Netzwerke der deutschsprachigen Literatur aus Rumänien. Tübingen, Germany, October 10, 2025.

"The Stuff 'Legends' are Made of." Keynote. *Niederungen* at 40: Herta Müller's Aesthetics of Resistance and the Legacy of Her Literary Work. Institute for Languages, Cultures, and Societies. University of London, United Kingdom, April 19, 2024.

The Secret Police Dossier of Herta Müller, Cartea de vineri (Friday Book), Romanian Diaspora United Kingdom, August 30, 2024.

Book Roundtable, *The Secret Police Dossier of Herta Müller* by Valentina Glajar. Association for Slavic, East European and Eurasian Studies, Chicago, November 2023.

Book Roundtable, *A State of Secrecy* by Alison Lewis. Association for Slavic, East and European, Lectures and Eurasian Studies, Chicago, November 2022.

"*The Secret Police Dossier of Herta Müller: A "File Story" of Cold War Surveillance*," Balkan Circle, University of Texas at Austin, September 16, 2022.

Book Roundtable, *Philogermanism without Germans* by Cristian Cercel, Society for Romanian Studies Conference, Timișoara, Romania, June 2022.

"'You'll Never Make a Spy out of Me:' Cold War Stories of Operatives and Civilian Informants." Salon Series, College of Liberal Arts, Texas State University, March 24, 2022.

Book Roundtable. "Cold War Spy Stories." Cultural Exchange Festival De Montfort University, Leicester, UK, February 2019.

"Herta Müller, Communism, and Eastern European Feminism," Washington and Lee University, 10 November 2005 (did not attend).

"'Auf der einen Seite der Westen, auf der anderen die Russen': History and Subjectivity in Libuše Moníková's *Treibeis* and *Verklärte Nacht*," Libuše Moníková Conference, University of Budweis, The Czech Republic, 11-15 November 2003 (did not attend).

"Contrasting Historiographies: Representations of the Sudeten German-Czech Conflict in Texts by Libuše Moníková and Erica Pedretti," Department of Modern Languages, Southwest Texas State University, 11 April 2003.

"Kassandra: A Critique of Habsburg Supranationality in Rezzori's *Blumen im Schnee,"* Modern Languages Department, East Carolina University, 31 January 2003.

"Representations of Austrian Bukovina in Texts by Karl Emil Franzos and Gregor von Rezzori," Department of German Studies, Dartmouth College, 18 January 2003.

"Colonial Representations of Eastern European Women in German Literature," Department of Modern and Classical Languages, Illinois Wesleyan University, 15 January 2001.

"After Empire: Postcolonial Bukovina in Gregor von Rezzori's *Blumen im Schnee*," Department of Germanic Languages and Literatures, Ohio State University, 18 October 1999.

COURSES TAUGHT

Texas State University

Advanced Undergraduate Courses:

Masterpieces of German Literature:

- Germany and the Holocaust (Fall 2004, Fall 2006; Spring 2008);
- German Masterpieces: *Vita Caroli Magni, Nibelungenlied*, and *Faustbuch* (Fall 2017; Fall 2019; Fall 2021; Fall 2024);
- Swiss German Drama: Max Frisch and Friedrich Dürrenmatt (Spring 2021)

Advanced Conversation and Composition (Spring 2006)

Business German (Spring 2005; Spring 2007; Spring 2009; Fall 2011, Fall 2014)

The Contemporary German-Speaking World**:**

- 100 Stunden Deutschland (Spring 2022; Fall 2025)
- Menschen in Deutschland (Fall 2012)

German on the Stage (Annual German Play):

- Gabriela Seba, *Das Kartenhaus* (22 April 2026)
- Andreas Kroll, *Skull Town: Stadt der Frauen* (25 April 2025)
- Daniel Kaiser, *Tatort Villa Bock* (25 April 2024)
- Stefanie Cavazzini, *Hier sind doch alle irre* (26 April 2023)
- Sonja Buchholz, *Der Gast ist König* (2 May 2019)
- Tina Segler, *Bilder, Bibel und Banditen* (25 April 2018)
- Bernd Spehling, *Der Teufel liest auch Kleinanzeigen* (27 April 2017)
- Max Frisch, *Biedermann und die Brandstifter* (23 April 2015)
- Bertolt Brecht, *Der gute Mensch von Sezuan* (23 April 2014)
- Friedrich Dürrenmatt, *Die Physiker* (24 April 2013)
- Bertolt Brecht, *Der kaukasische Kreidekreis* (26 April 2012)
- Max Frisch, *Andorra* (28 April 2011)
- Friedrich Dürrenmatt, *Der Besuch der alten Dame* (29 April 2010)

Improving German Communication:

- Wasserwelten (Fall 2026)
- German through Film (Fall 2005, Fall 2010, Fall 2016)
- East Germany, the Stasi, and Its Spies (Fall 2018; Fall 2022)

Introduction to Early German Literature (Spring 2004)

Undergraduate Language Courses

Beginning German I; Beginning German II; Intermediate German I; Intermediate German II; Summer Beginning German I

Member, MFA Committee (English Department; Spring 2023)

Member, Honors Thesis Committee (Spring 2014)

Texas Tech University

Graduate Courses

The Twentieth Century in German Literature and Films (Spring 2003)
German-Language Literature from the Margins (Fall 2002)

Advanced Undergraduate Courses

German Culture and Society (Fall 2002)
The Representation of Bulgaria and Its Sephardic Jews in Elias Canetti's *Die gerettete Zunge* (Individual Honors Study Project; Fall 2002)

Undergraduate Language Course

Intermediate German I (Spring 2003)

MA Exam Committee (Spring 2003)

Ohio State University

Graduate Course

Representations of Expulsion in German and Czech Literature and History (Individual Studies Course; Winter 2001)

Advanced Undergraduate Courses

Introduction to Twentieth Century German-Language Literature (Spring 2001)
German National Identity in Literature and Film, 1848-1945 (Winter 2001)
German Culture and History, 700-1700:
Gotthold Ephraim Lessing, *Minna von Barnhelm* (Spring 2000; Spring 2001)
German Culture and History, 1700-1870:
Heinrich von Kleist, *Michael Kohlhaas* (Fall 2000)
Johann Wolfgang Goethe, *Die Leiden des jungen Werthers* (Winter 2000)
Heinrich von Kleist, *Der zerbrochene Krug* (Fall 1999)
Coping with the Nazi Past: Post-1945 German-Language Literature and Films (senior seminar; Winter 2001)
Advanced German Conversation (Fall 1999; Fall 2000)
Introduction to Early German Literature (Fall 2000)
Practice and Theory of Translation (Winter 2000)

Undergraduate Language Courses

Remedial German (Spring 2000)
Intermediate German II (Fall 1999)

Theater Production

Johann Elias Schlegel, *Die stumme Schönheit* (Fall 2000)

University of Texas at Austin

Undergraduate Language Courses

Beginning German I; Beginning German II; Intermediate German I; Intermediate German II; Accelerated Summer German I and II (1994-1998)

SERVICE ACTIVITIES

Texas State University

University Service:

Member, Faculty Senate, May 2024-August 2025
Mace Bearer, Commencements, May and August 2025
Student Marshal, Commencement, December 2019
Campus Adviser, US Student Fulbright Program, Texas State University, 2005-2021

Texas State University Top Producing Fulbright Institution, 2013-2014
Texas State University Top Producing Fulbright Institution, 2009-2010
Member, Research Enhancement Program Committee, 2010
Member, Library Committee, 2005-2008
Member, Celebrity/Graduate Scholarship Committee, 2005-2008

Departmental Service:
German Division Coordinator, 2005-present
Co-Director, on site, Texas State German Contest, 2023-2025
Learning Outcomes for German Program, 2017-present
Member, Personnel Committee, 2007-present
Chair or Member, Departmental Scholarships Committees, 2010-present
Adviser, Delta Phi Alpha (German Academic Honor Society), 2005-present
Member, Japanese Search Committee, 2021-2022
Member, Academic Program Review Committee, 2021
Organizer, Campus Weeks Event "Shaping Germany: East Germany," 2018
Member, Japanese Search Committee, 2017-2018
Chair, German Search Committee, 2016-2017

Texas Tech University

Departmental Service
Faculty advisor, German Club, 2002-2003
Member, Conference Organizing Committee, 2003

Ohio State University

Departmental Service
Member, Study Abroad Committee and Undergraduate Advising, 2000-2001
Faculty Adviser, Germanic Club, 1999-2001
Member, Max Kade German House Committee, 1999-2000

Service to Professional Organizations

President, Society for Romanian Studies, 2026-present

Member, Fulbright US Student Program, National Screening Committee: Eastern Europe ETA, 2024; Eastern Europe ETA, 2020; Germany ETA, 2008

Member, Organizing Committee, International Conference, Society for Romanian Studies, Timișoara, 2022

Member, Organizing Committee, International Conference, Society for Romanian Studies, Bucharest, 2018

President, Romanian Studies Association of America, MLA affiliate organization, 2005-2006

Vice President, Romanian Studies Association of America, MLA affiliate organization, 2004-2005

Liaison Officer, Modern Language Association, Romanian Studies Association of America, 2003-2004

Editorial Board	Studii Românești: Book Series of the Society for Romanian Studies, Polirom Press, 2024-present *Journal of Romanian Studies*, 2017-present
External Evaluator	Tenure and Promotion to Associate Professor: Bates College; University of Mississippi; Washington and Lee University; Gettysburg College Promotion to Professor: University of Liverpool Dissertation: University of British Columbia
Manuscript Reviewer	University of Nebraska Press; University of Toronto Press; Academic Studies Press; Palgrave Macmillan; Camden House; The Carl Beck Papers (University of Pittsburgh); Springer; *German Quarterly*, *German Studies Review, Journal of Memory Studies*; *Journal of Genocide Research*; *Central Europe Review*; *Modern Austrian Literature; NJWS*; *International Journal of the Humanities; Seminar; Journal of the Society for Romanian Studies; East European Politics, Societies, and Cultures*
Conference Panels Organized	"Days of Our Lives in Secret Police Files." Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Boston, November 2024.
	"Eastern Bloc Show Trials in the 1950s: Between Spectacles of Power and Spectacles of Resistance." Surveillance Studies Network, Ljubljana, Slovenia, June 2024.
	"Cold War Aliases, Coverups, and Covert Operations," Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Philadelphia, December 2023.
	"Cold War Ransoming Operations," German Studies Association, Montreal, Canada, October 2023.
	"The Mirage of the West," Council of European Studies, Reykjavik, Iceland, June 2023.
	"Secrecy Matters: Factual Fictions in Romanian and East German Secret Police Files," Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, Chicago, 5 November 2022.
	"Fringe and Minority Cultures under Surveillance in Communist Romania." Roundtable. International Conference of Europeanists, Council of European Studies, University of Reykjavik, Iceland, June 22-24, 2020 (postponed—delivered on Zoom in 2021).
	"Cold War Spy Stories from Eastern Europe"—book roundtable. New Directions in the Humanities, Granada, Spain, July 2019; MLA International Symposium, Lisbon, July 2019; Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies, San Francisco, November 2019.

"Cold War Spy Stories from the Eastern Bloc," Texas State University, October 16, 2017.

"Life Writing of Refugees to and from Eastern European Communism," German Studies Association, Atlanta, October 6, 2017.

"Global Cold War Genre II," three-day seminar, American Comparative Literatures Association, Utrecht, July 6-9, 2017.

"Cold War Spy Stories," German Studies Association, Seminar, San Diego, September 29 – October 3, 2016.

"Secret Police Files from the Eastern Bloc: Between Surveillance and Life Writing," International Symposium, Modern Language Association, Düsseldorf, June 2016.

"From Roma Studies to Roma Inclusion: Can Academics Make a Difference?" International Symposium, Modern Language Association, Düsseldorf, June 2016.
"The Politics of Archives," German Studies Association, Washington DC, October 2015 (three panels).

"1989-2014: Postsocialist Reflections, Revelations, and Relics," German Studies Association, Kansas City, September 2014 (two panels).

"State-Sponsored Surveillance and Voyeurism," Modern Language Association, Chicago, 10 January 2014.

"Secret Police Files and Life Writing," German Studies Association, Denver, October 2013 (two panels).

"Romania's Intellectuals and Ceausescu's Secret Police," Modern Language Association, Seattle, 5 January 2012 (Roundtable sponsored in part by the Romanian Cultural Institute New York).

"German-Romanian Writers and Romania's Secret Police," German Studies Association, Louisville, 24 September 2011.

"Herta Müller," German Studies Association, Oakland, 10 October 2010.
"Beyond Heimat? Sudeten Germans in National, International, and Transnational Cultures," German Studies Association, Washington, DC, 9 October 2009.

"Heritage and Trauma Tourism," Modern Language Association, Philadelphia, 28 December 2009.

"East European Contexts, Transnational Memory, Transcultural Literature, German Studies Association, 4 October 2008.

"Entangled Histories—Competing Memories: German-Czech and German-Polish Reconciliation?" German Studies Association, San Diego, 7 October 2007.

Memberships	Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies; Austrian Studies Association; British Association for East European Studies; Council for European Studies; German Studies Association; Modern Language Association; Society for Romanian Studies